

Saturn[®]

ST-EC0187

INDUCTION COOKER

ПЛИТА ИНДУКЦИОННАЯ

ПЛИТА ІНДУКЦІЙНА

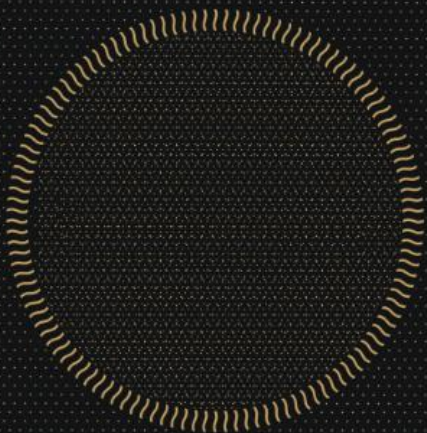
INDUKSIJAS PLĪTS

INDUKCINĒ MINI VIRYKLĒ

INDUKTSIOONIPLIIT



Увага: Кордони гевта сильно нагріваються. Не торкайтеся її незахищеними руками.



Saturn



МЕНЮ



СВЯЖИТЬ



ТЕМПЕРАТУРА



ПОВІСНИТИ

INDUCTION COOKER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

CAUTION

Please aware and pay attention to the followings in order to avoid shock hazard, short circuit, fire hazard and break down of the appliance:

Do not temper, modify or fixing the unit by yourself. It must be serviced by trained personnel.

Do not use the unit if the plug does not match the wall receptacle tightly.



Do not bend the cord sharply as it will damage the copper wire within and cause short circuit.

Clean dust off if covered on unit or conductors of power plug.

Use individual power socket that can withstand 220V~50Hz 10A and not to use extension cord.



Do not handle the unit or connect/disconnect the plug with wet hands while in use.

Do not handle the unit where moisture is present or nearby any heat source as electric range, gas range, etc.



Do not use the unit on any uneven surface, on top of table cloth or plastic sheet.



Avoid using the cooker in a place where children can touch or operate the unit by themselves.



Avoid heating empty utensil or excess heating to oil, as it will catch fire very easily.

Do not place any metal materials, such as kitchen knife, fork, spoon, pan lid, aluminum foil etc. on the ceramic top plate for they will activate the inductive current.



Do not move the cooker while cooking with utensil on it.

Sufficient space is needed around the cooker while using, and avoid any loose material hang around it.



Do not subject the cooker to impact as the top plate is very fragile. Do not use the unit if the plate is found cracked. It must be returned to service center for service.

Do not block the air inlet or the air outlet. Do not use the cooker on the carpet or on the table cloth so as to block the air in let or the air outlet which might cause temperature inside the cooker body excessively high. At this stage the auto protection will activate to cut off power supply.

Do not touch the top plate immediately after cooking since high heat will transmit to the plate.

Do not pull out the plug by pulling the power cord.



Remove the plug from socket when the cooker is not in use.

Noise will generate when utensil made of certain material is used the cooker. It is safe and normal due to the coefficient of expansion.

The fan inside the cooker is running for dissipation of heat, so this type of sound will be heard during operation and remains for a while soon after it stops.

Do not interlay paper and towel in between the ceramic plate and the utensil in use. It will influence the magnetic field of the cooker and cause hazard.

Do not insert any obstacle into the vents of the cooker, as it will cause electric shock.



Do not immerse cooker in water or let water run into the cooker, as it will cause electric shock, short circuit and other hazard.



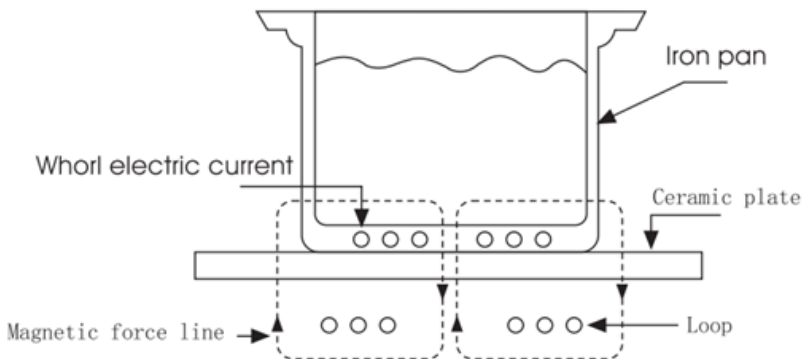
Service life – 1 year.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

OPERATING PRINCIPLE

The induction cooker applies the heating principle of the magnetic field inducing the whorl electric current. It utilizes the magnetic field produced by the current passing the loop when the magnetic force line passes the bottom of the iron pan.

It will produce numerous whorl electric current that will heat up the pan rapidly, and then heat up the food in the pan.



Features

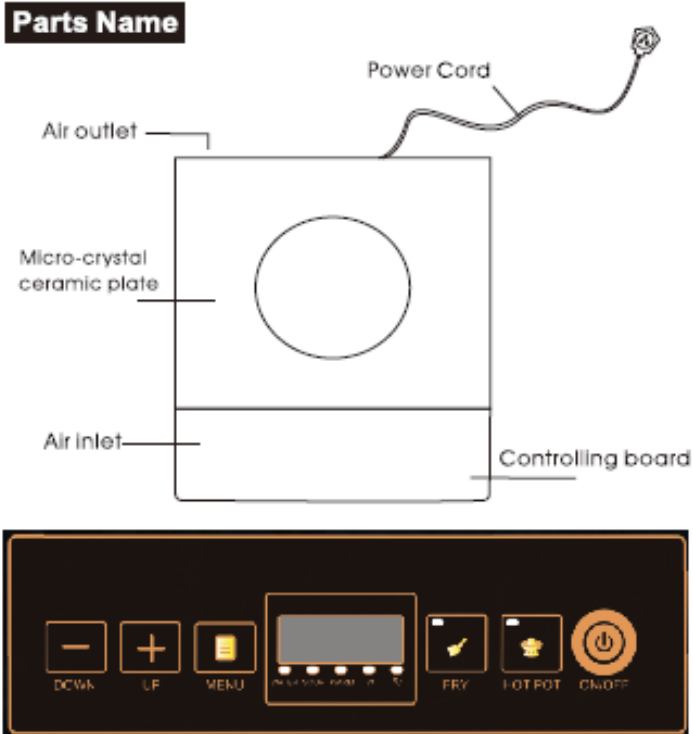
Environmental-friendly: no fire, no smoke and no carbon monoxide.

Safety: multi-protection installation, insure high safety.

Cleanliness: high grade ceramic plate, flat design, easy to clean.

Convenience: control board with four digital display, LED display clear and convenient.

High efficiency: heating efficiency as high as 80%-85%, energy saving.



FEATURES

LED digital display.

Easy to operate.

The heating state can be controlled automatically.

Reserving for 24 hours and pre-set function.

OPERATING INSTRUCTION

Put the applicable pan on the centre of the heating zone, then switch on power. Press ON/OFF, the indicator will light up and the induction cooker is now on standby.

Select the function you need, with a corresponding function indicator flashing.

There is no need to adjust the automatic mode such as: boil water, make soup. The power key will light up.).

Press the on/off button to turn off the cooker. Disconnect the plug from a wall socket when cooker is not in use.

As safety precaution, cooker will turn off automatically after Power-ON for 1 minute, if no button is pressed for command.

SUITABLE UTENSIL

Iron, Cast iron, Stainless steel (with high steel content), with diameter of diameter of 12cm-26cm.
Flat bottom utensils.



Stainless Pot



Iron Skillet



Cast iron Pot



Frying Pan(iron/Steel)



Enamel ware



Stainless Steel or Enamel Pot



Iron Pan

UNSUITABLE UTENSILS

Your induction cooker has an automatic utensils checking feature.

You cannot make heating power selection even when "Power" button is pressed. Indicator lamp will not light up.



Pottery Pot



Anti-heating Glass Pan/Pot



Pot with curve bottom



Pot with legs

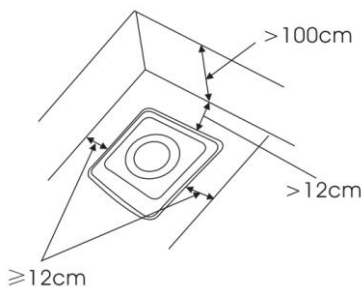


Outer Diameter less than 12cm



Alloy with low iron content

SAFETY & VENTILATION



Sufficient space needed around the cooker while operating.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug out of the power socket before cleaning and maintaining. Wipe the ceramic plate with a wet cloth, or wipe it with detergent or glass wax, then clean it with moist cloth.

Wipe the cooker body and control board with a soft moist cloth. If they are too hard to clean, wipe them with neutral detergent, then clean them with moist cloth, then wipe dry.

Don't spray water on cooker directly or immerse the cooker into water.

Please keep the whole cooker clean to avoid trapping insects into the fan which might cause malfunction.

Please clean dirt or dust away from the air inlet and the air outlet with cotton swab. If there is oil soil in it, you can use soft brush with soft detergent to clean carefully.

It is normal that there is some yellowish color coat on the ceramic plate after some time, which will not affect the operating function.

WARNING

Do not try to repair the unit by yourself to avoid danger to yourself and the cooker as well.

If there is any damage found on the cord, stop using the cooker immediately and take it to the service center or send for qualified professionals service.

Please do not place the unit where children can easily reach, nor let children use the unit by themselves.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

This device will detect and display on screen of any functional disorder.

It is solely protected by its return circuit sensor.

Screen display	Fault detector
E0	Main PCB at fault
E1	Utensil not placed
E2	Supply voltage too low
E3	Supply voltage too high
E4	Heat sensor open circuit or short circuit
E5	IC error or PCB error
E6	Over current protection
E7	IGBT open circuit or short circuit
E8	Top plate over heated
E9	IGBT over heated

SPECIFICATIONS

Power:	2000W
Rated voltage:	220 V
Rated frequency:	50 Hz
Rated current:	9.1 A
Net weight:	1.6 kg
Gross weight:	2.0 kg

SET

INDUCTION COOKER	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

ПЛИТА ИНДУКЦИОННАЯ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания, возникновения пожара и поломки устройства, обращайте внимание на следующие меры безопасности:



Не перегибайте шнур – это может повредить медный провод и стать причиной короткого замыкания. Очищайте от пыли прибор, шнур питания и вилку.

Используйте розетку, которая может выдерживать 220В~50Гц 10А. Не используйте удлинитель.



Во время работы запрещено включать/выключать устройство из розетки мокрыми руками.

Не используйте прибор при повышенной влажности или вблизи источника тепла.



Не используйте прибор на неровных поверхностях, не ставьте его на скатерть и т.п.



Не ставьте плитку в легкодоступных для детей местах.



Не нагревайте на плитке пустую посуду и не перегревайте масло, так как оно может воспламениться.

Не кладите на плитку металлические предметы, такие как нож, вилка, ложка, крышка кастрюли, алюминиевая фольга и т.п., так как они будут активировать индуктивный ток.



Не передвигайте плиту во время приготовления пищи.

При использовании необходимо достаточное пространство вокруг плиты. Следите, чтобы плиты не касались предметы обстановки, например, шторы.



Не подвергайте плитку ударам, так как верхняя пластина достаточно хрупкая. Не используйте устройство, если пластина треснула. В этом случае обратитесь в сервисный центр для обслуживания.

Не блокируйте отверстия входа и выхода воздуха. Не размещайте плитку на ковре или на скатерти, так как они могут перекрыть вентиляцию, что вызовет перегрев прибора. В этом случае сработает предохранитель и плитка выключится.

Не прикасайтесь к плитке сразу после окончания работы, так как она очень горячая.

Отключая прибор от розетки, не тяните за шнур питания.



Отключайте плитку от источника питания, если не используете ее.

При использовании посуды из некоторых материалов может наблюдаться шум. Это нормальное явление, так как материал расширяется при нагревании.

Вентилятор внутри плиты работает для отвода тепла, поэтому этот тип звука слышен во время работы и продолжается некоторое время после выключения плитки.

Не просовывайте бумагу или полотенце между керамической пластиной и посудой во время использования. Это повлияет на магнитное поле плиты и создаст опасность.

Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционные отверстия плитки, так как это может привести к удару электротоком.



Не погружайте плитку в воду и не допускайте попадания воды внутрь прибора, так как это может привести к короткому замыканию и удару электротоком.



Срок службы – 1 год.

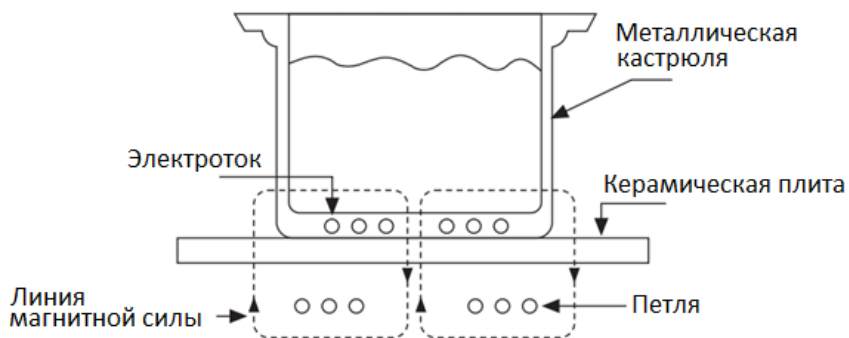
До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

Индукционная плита применяет принцип нагрева металлической посуды индуцированными вихревыми токами, создаваемыми высокочастотным магнитным полем.

Вихревой индукционный ток, производимый плитой, приводит в движение электроны ферромагнитного материала доньшка посуды.

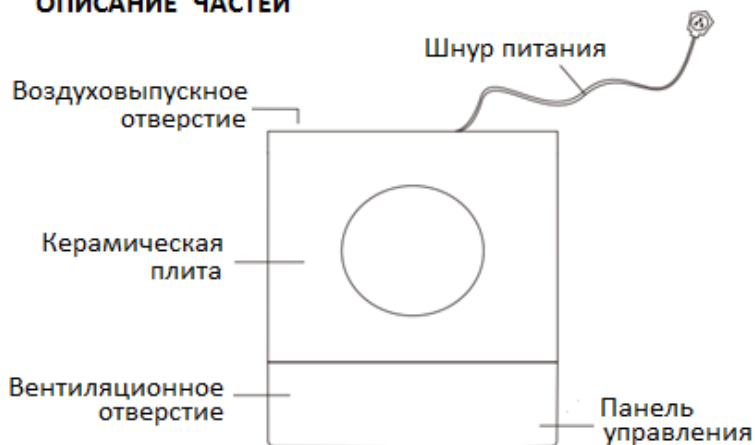
При движении электронов выделяется тепло, которое и нагревает кастрюлю, и ее содержимое начинает вариться.



Особенности

- Экологическая чистота: ни огня, ни дыма, ни окиси углерода.
- Высокая безопасность.
- Легкая очистка.
- Удобный цифровой дисплей.
- Экономия энергии до 85%.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ



ОСОБЕННОСТИ

Светодиодный цифровой дисплей.
Легкое управление.
Автоматически регулируемый нагрев.

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поставьте подходящую посуду в центр зоны нагревания, затем включите электропитание. Нажмите ON/OFF (Вкл./Выкл.), индикатор загорится и плитка перейдет в режим ожидания. Выберите желаемую функцию, загорится соответствующий индикатор. Не требуется регулировать автоматический режим, такой как «кипячение воды» или «суп».

Чтобы выключить плитку, нажмите кнопку ON/OFF (Вкл./Выкл.). Отключите плитку от электросети, если не пользуетесь ею.

В целях безопасности плитка автоматически выключается, если в течение 1 минуты после включения не была нажата ни одна кнопка.

ПОСУДА, РАЗРЕШЕННАЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Железо, чугун, нержавеющая сталь (с большим содержанием стали). Диаметр дна от 12 см до 26 см. Плоское, ровное дно.



Кастриולי из нержавеющей стали



Железный противень



Чугунная посуда



Железные/стальные сковороды



Эмалированная посуда



Эмалированный чайник
Чайник из нержавеющей стали



Железные кастриולי

ПОСУДА, ЗАПРЕЩЕННАЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Данная плитка имеет сенсор, распознающий неподходящую посуду. Вы не сможете установить мощность нагрева. Даже если попытаетесь включить плитку, индикатор не будет гореть.



Глиняная посуда



Посуда из термостойкого стекла



Посуда с выгнутым дном



Посуда с ножками

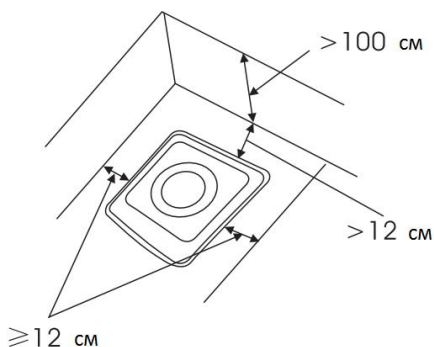


Диаметр дна менее 12 см



Сплав с низким содержанием железа

ВЕНТИЛЯЦИЯ



Во время работы плитки необходимо обеспечить свободное пространство вокруг нее.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Извлеките штепсельную вилку из розетки перед чисткой и обслуживанием.

Протрите керамическую плиту влажной тканью или моющим средством, или воском для стекла, а затем протрите ее влажной тканью.

Протрите корпус плитки и панель управления мягкой влажной тканью. Если их слишком трудно очистить, протрите их нейтральным моющим средством. Затем протрите их влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Не распыляйте воду непосредственно на плитку и не погружайте плитку в воду.

Содержите всю плиту в чистоте, чтобы не привлекать к ней насекомых, которые могут попасть в вентилятор, что может привести к неисправности.

Очищайте грязь или пыль в вентиляционных отверстиях с помощью ватного тампона. Если в них содержится масло, вы можете использовать мягкую щетку с мягким моющим средством, чтобы тщательно очистить отверстия.

Появление желтоватого цвета покрытия керамической плиты через некоторое время – это нормальное явление и не влияет на работу плитки.

ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор, чтобы не причинить вреда себе или прибору. Если шнур питания повредился, немедленно прекратите использование плиты и обратитесь в сервисный центр для замены шнура.

Не размещайте и не храните прибор в пределах досягаемости детей.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

В случае неполадки на дисплее отображается код ошибки.

Дисплей	Ошибка
E0	Неисправна электрическая плата
E1	На плитке нет посуды
E2	Недостаточное напряжение в источнике питания
E3	Слишком высокое напряжение в источнике питания
E4	Короткое замыкание
E5	Ошибка в цепи
E6	Защита от сверхтоков
E7	Неисправен биполярный транзистор
E8	Перегрев конфорки
E9	Перегрев транзистора

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 2000 Вт
Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила тока: 9.1 А
Вес нетто: 1,6 кг
Вес брутто: 2,0 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПЛИТА ИНДУКЦИОННАЯ 1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ 1
УПАКОВКА 1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте

неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

ПЛИТА ІНДУКЦІЙНА

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Щоб уникнути ураження електрострумом, короткого замикання, виникнення пожежі і поломки пристрою, звертайте увагу на наступні заходи безпеки:



Не перегинайте шнур - це може пошкодити мідний дріт і стати причиною короткого замикання. Очищайте від пилу прилад, шнур живлення і вилку.

Використовуйте розетку, яка може витримати 220В ~ 50Гц 10А. Не використовуйте подовжувач.



Під час роботи заборонено вмикати/вимикати пристрій з розетки мокрими руками.

Не використовуйте прилад при підвищеній вологості або поблизу джерела тепла.



Не використовуйте прилад на нерівних поверхнях, не ставте його на скатертину тощо.



Не ставте плитку в легкодоступних для дітей місцях.



Не нагрівайте на плитці порожній посуд і не перегрівайте олію, бо вона може спалахнути.

Не кладіть на плитку металеві предмети, такі як ніж, вилка, ложка, кришка каструлі, алюмінієва фольга тощо, бо вони будуть активувати індуктивний струм.



Не пересувайте плиту під час приготування їжі.

При використанні необхідний достатній простір навколо плити. Слідкуйте, щоб плити не торкалися предмети обстановки, наприклад, штори.



Не піддавайте плитку ударам, бо верхня пластина досить тендітна. Не використовуйте пристрій, якщо пластина тріснула. У цьому випадку зверніться до сервісного центру для обслуговування.

НЕ блокуйте отвори входу і виходу повітря. Не ставте плитку на килим або на скатертину, бо вони можуть перекрити вентиляцію, що спричинить перегрів приладу. В цьому випадку спрацює запобіжник і плитка вимкнеться.

Не торкайтеся до плитки відразу після закінчення роботи, бо вона дуже гаряча.

Відключаючи пристрій від електромережі, не тягніть за шнур живлення.



Вимикайте плитку від джерела живлення, якщо не використовуєте її. При використанні посуду з деяких матеріалів може спостерігатися шум. Це нормальне явище, бо матеріал розширюється при нагріванні.

Вентилятор всередині плити працює для відводу тепла, тому цей тип звуку чутний під час роботи і триває деякий час після вимкнення плитки.

Не просовуйте папір або рушник між керамічної пластиною і посудом під час використання. Це вплине на магнітне поле плити і створить небезпеку.

Не вставляйте сторонні предмети у вентиляційні отвори плити, бо це

може призвести до удару електрошумом.



Не занурюйте плитку в воду і не допускайте попадання води всередину приладу, бо це може призвести до короткого замикання і удару електрошумом.



Термін служби – 1 рік.

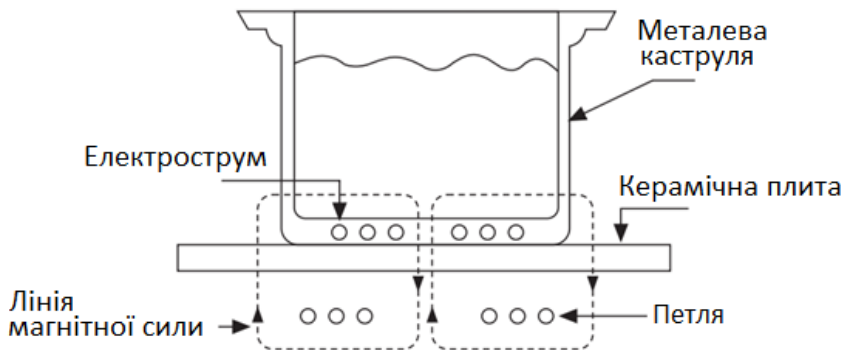
До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

ПРИНЦИП РОБОТИ ПРИЛАДУ

Індукційна плита застосовує принцип нагріву металевого посуду індуктованими вихровими струмами, які створюються високочастотним магнітним полем.

Вихровий індукційний струм, вироблений плитою, приводить в рух електрони феромагнітного матеріалу дещо посуду.

При русі електронів виділяється тепло, яке і нагріває каструлю, і її вміст починає варитися.



Особливості

- Екологічна чистота: ні вогню, ні диму, ні окису вуглецю.
- Високий рівень безпеки.
- Легке очищення.
- Зручний цифровий дисплей.
- Економія енергії до 85%.

ОПИС ЧАСТИН



ОСОБЛИВОСТІ

Світлодіодний цифровий дисплей.
Легке управління.
Автоматично регульований нагрів.

ПОРЯДОК ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Поставте придатний посуд в центр зони нагрівання, потім увімкніть електроживлення. Натисніть ON/OFF (Увімк./Вимк.), індикатор загориться і плитка перейде в режим очікування. Оберіть бажану функцію, загориться відповідний індикатор. Не потрібно регулювати автоматичний режим, такий як «кип'ятіння води» або «суп».

Щоб вимкнути плитку, натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./Вимк.). Вимкніть плитку від електромережі, якщо не користуєтеся нею.

З метою безпеки плитка автоматично вимикається, якщо протягом 1 хвилини після увімкнення не натискати жодної кнопки.

ПОСУД, ДОЗВОЛЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

Залізо, чавун, нержавіюча сталь (з великим вмістом сталі).
Діаметр дна від 12 см до 26 см.
Плоске, рівне дно.



Каструлі з
нержавіючої сталі



Залізне деко



Чавунний
посуд



Залізні/сталеві
пательні



Емальований
посуд



Емальований чайник,
Чайник з нержавіючої сталі



Залізні
каструлі

ПОСУД, ЗАБОРОНЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

Дана плитка має сенсор, що розпізнає непридатний посуд.
Ви не зможете встановити потужність нагріву. Навіть якщо спробуєте увімкнути плитку, індикатор не горітиме.



Глиняний посуд



Посуд з термо-
стійкого скла



Посуд з вигнутим дном



Посуд із ніжками

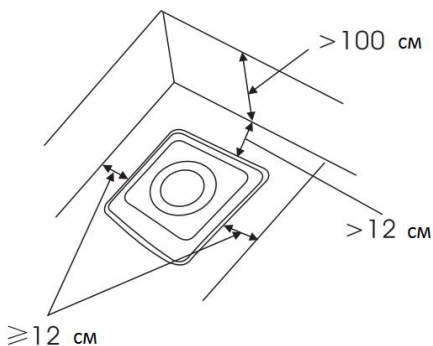


Діаметр дна
менше 12 см



Сплав з низьким
вмістом заліза

ВЕНТИЛЯЦІЯ



Під час роботи плитку необхідно забезпечити вільний простір навколо неї.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Витягніть вилку з розетки перед чищенням і обслуговуванням.

Протріть керамічну плиту вологою тканиною або миючим засобом, або воском для скла, а потім протріть її вологою тканиною.

Протріть корпус плитку і панель керування м'якою вологою тканиною. Якщо їх занадто важко очистити, протріть їх нейтральним миючим засобом. Потім протріть їх вологою тканиною, а потім витріть насухо.

Не розпилюйте воду безпосередньо на плитку і не занурюйте плитку в воду.

Тримайте всю плиту в чистоті, щоб не притягувати до неї комах, які можуть потрапити в вентилятор, що може призвести до несправності.

Очищайте бруд або пил в вентиляційних отворах за допомогою ватного тампона. Якщо в них міститься олія, ви можете використовувати м'яку щітку з м'яким миючим засобом, щоб ретельно очистити отвори.

Поява жовтуватого кольору покриття керамічної плитку через деякий час - це нормальне явище і не впливає на роботу плитку.

УВАГА

Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад, щоб не заподіяти шкоди собі або приладу.

Якщо шнур живлення пошкодився, негайно припиніть використання плитку і зверніться в сервісний центр для заміни шнура.

Не розташовуйте і не зберігайте прилад в межах досяжності дітей.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

У разі несправності на дисплеї відображається код помилки.

Дисплей	Помилка
E0	Несправна електрична плата
E1	На плитці немає посуду
E2	Недостатня напруга в джерелі живлення
E3	Занадто висока напруга в джерелі живлення
E4	Коротке замикання
E5	Помилка в ланцюзі
E6	Захист від надструмів
E7	Несправний біполярний транзистор
E8	Перегрів конфорки
E9	Перегрів транзистора

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність	2000 Вт
Номинальна напруга:	220-240 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	9.1 А
Вага нетто:	1,6 кг
Вага брутто:	2,0 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

ПЛИТА ІНДУКЦІЙНА	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

INDUKCIJAS PLĪTS

Cienijamais pircēj!
 Apsveicam Jūs ar tirdzniecības
 markas "Saturn" izstrādājuma
 iegādāšanos. Mēs esam pārliecināti,
 ka mūsu izstrādājumi būs droši un
 uzticami paļigi Jūsu
 mājāsaimniecībā.

**Nepieļaujiet, ka ierīce tiktu pakļauta
 straujām temperatūras maiņām.
 Strauja temperatūras maiņa
 (teiksim, ierīce nenesta no sala siltā
 telpā) var izraisīt mitruma
 kondensēšanos pašā ierīcē un
 ietekmēt tās darba spējas
 ieslēgšanas brīdī. Ierīcei jāatrodas
 siltā telpā ne mazāk par 1,5 stundu.
 Ierīces ekspluatāciju pēc
 transportēšanas drīkst uzsākt ne
 ātrāk, kā 1,5 stundu pēc tās
 ienešanas telpā.**

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Lai izvairītos no elektriskās strāvas
 trieciena riska, īssavienojuma,
 ugunsgrēka izcelšanās un ierīces
 salūšanas, pievērsiet uzmanību šādiem
 piesardzības pasākumiem:



Nesalieciet elektrības vadu – tas var
 sabojāt vara vadu un kļūt par iemeslu
 īssavienojumam.

Tīriet no ierīces, vada un
 kontaktdakšņas putekļus.
 Izmantojiet elektrorozetī, kas var izturēt
 220В~50Гц 10А. Nelietojiet
 pagarinātāju.



Ierīces darbības laikā aizliegts
 ieslēgt/izslēgt ierīci, liekot iekšā/nemot
 ārā no rozetes kontaktdakšu ar slapjām
 rokām.

Nelietojiet ierīci paaugstināta mitruma
 apstākļos vai siltuma avotu tuvumā.



Nelietojiet ierīci uz nelīdzenām virsmām,
 nelieciet to uz galdauta un tam līdzīgi.



Nenovietojiet plītiņu vietās, kur tā ir
 viegli pieejama bērniem.



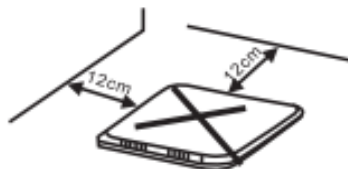
Nesildiet uz plītiņas tukšus traukus un
 nepārsildiet eļļu vai taukus, jo tie var
 uzliesmot.

Nelieciet uz plīts metāla priekšmetus,
 tādas kā naži, dakšiņas, karotes,
 kastroļu vākus, alumīnija foliju un tam
 līdzīgus, jo tie var aktivizēt indukcijas
 strāvu.



Nepārvietojiet plītiņu ēdiena
 gatavošanas laikā.

Izmantošanas laikā ap plīti
 nepieciešama pietiekoša platība.
 Sekojiet, lai plīts nesaskartos ar istabas
 iekārtojuma priekšmetiem, piemēram,
 ar aizkariem



Nepakļaujiet plītiņu sitieniem, jo
 augšējā plāksne ir diezgan trausla.

Nelietojiet ierīci, ja plāksne ir iepļūsusi.
 Sajā gadījumā vērsieties servisa centrā.
 Nebloķējiet gaisa ieejas un izejas
 atveres. Novietojiet plīti uz paklāja
 vai galdauta, jo tie var nosprostot

ventilāciju, kas izraisīs ierīces pārkaršanu. Šajā gadījumā nostrādās drošinātājs un plīts izslēgsies. Nepieskarieties pie plīts uzreiz pēc darba pabeigšanas, jo tā ir ļoti karsta. Atslēdzot ierīci no kontaktligzdas, nevelciet aiz hariņas vada.



Atslēdziet plīti no elektrobarības avota, ja to neizmantojat.

Ja tiek izmantoti trauki no dažiem materiāliem, var parādīties troksnis. Tā ir normāla parādība, jo materiāls sildīšanas laikā paplašinās.

Ventilators plīts

Ventilators plīts iekšienē darbojas, lai novadītu siltumu, tāpēc šī tipa skaņa ir dzirdama darbības laikā un turpinās nelielu brīdi pēc plīts izslēgšanas.

Nebāziet papīru vai dvieļi starp keramisko plāksni un traukiem lietošanas laikā. Tas ietekmēs plīts magnētisko lauku un var būt bīstami.

Neievietojiet svešķermeņus plīts ventilācijas atverēs, jo tas var radīt strāvas rīciena risku.



Neiegremdējiet plītiņu ūdenī un nepieļaujiet, ka ūdens nokļūst ierīcē, jo tas var radīt īssavienojumu un strāvas trieciena risku.



Kalpošanas termiņš – 1 gads.

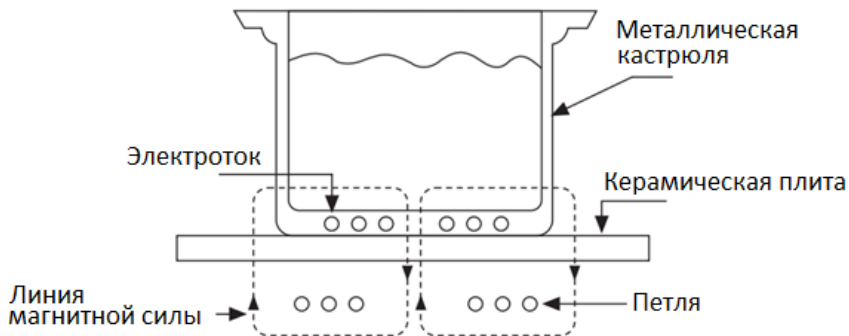
Līdz ekspluatācijas sākumam glabāšanas laiks nav ierobežots.

IERĪCES DARBĪBAS PRINCIPS

Indukcijas plīti tiek izmantots metāla trauku uzkaršana no indukcijas virpuļstrāvām, kuras rada augstas frekvences magnētiskais lauks.

Virpuļveidīgā indukcijas strāva, kuru rada plīts, iekustina elektronus trauka dibena feromagnētiskajā materiālā.

Elektroniem kustoties, izdalās siltums, kurš sasilda kastroli, un tās saturs sāk vārīties.



Elektrostrāva

Magnētiskā spēka līnija

Metāla kastrolis
Keramiska plāksne
Cilpa

Īpašības

- Ekoloģiska tīrība: nav ne uguns, ne dūmu, ne oglekļa oksīda.
- Augsta drošība.
- Viegli tīrīt.
- Ērts digitālais displejs.
- Enerģijas ekonomija līdz 85%.



DAĻU APRAKSTS

Atvere gaisa izvadīšanai

Elektrobarošanas vads

Keramiskā plīts

Ventilācijas atvere

Vadības panelis

ĪPAŠĪBAS

Gaismas diožu digitālais displejs.

Viegla vadība.

Automātiski regulējama uzkarsēšana.

EKSPLOATĀCIJAS SECĪBA

Novietojiet piemērotu trauku sildīšanas zonas centrā, pēc tam ieslēdziet elektrobarošanu. Nospiediet pogu ON/OFF (Iesl./Izsl.).

Indikators iedegsies un plīts pāries gaidīšanas režīmā.

Izvēlieties vēlamo funkciju, iedegsies atbilstošais indikators.

Nav jāregulē automātiskais režīms, tāds kā "ūdens uzwārisana" vai "zupa".

Lai ieslēgtu plītiņu, nospiediet pogu ON/OFF (Iesl./Izsl.).

Atslēdziet plīti no elektrotīkla, kad to nelietojat.

Drošības nolūkos plītiņa automātiski izslēdzas, ja 1 minūtes laikā pēc ieslēgšanas netika nospiesta neviena poga.

IZMANOŠANAI ATĻAUTIE TRAUKI

Dzelzs, čuguns. nerūsējošais tērauds (ar lielu tērauda saturu).

Trauka dibena diametrs no 12 līdz 26 cm.

Plakans, līdzens dibens.



Кастрюли из нержавеющей стали



Железный противень



Чугунная посуда



Железные/стальные сковороды



Эмалированная посуда



Эмалированный чайник
Чайник из нержавеющей стали



Железные кастрюли

Kastroļi no nerūsējošā tērauda

Dzelzs cepešpanna Čuguna trauki Dzelzs/tērauda pannas

Ealjēti trauki

Emaljēta tējkanna
Tējkanna no nerūsējošā tērauda Dzelzs kastroļi

TRAUKI, AIZLIEGTS

Sai plītiņai ir sensors, kas atpazīst nepiemērotus traukus.

KURUS

IZMANTOT

Jūs nevarēsiet iestatīt karsēšanas jaudu. Pat ja mēģināsiet ieslēgt plītiņu, indikators nedegs.



Глиняная посуда



Посуда из термостойкого стекла



Посуда с выгнутым дном



Посуда с ножками



Диаметр дна менее 12 см



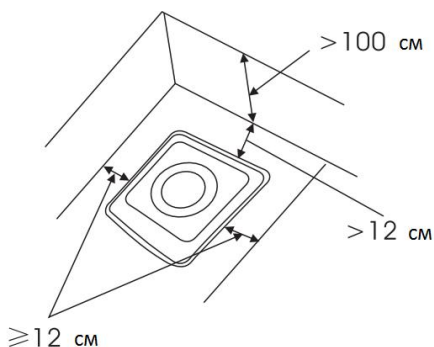
Сплав с низким содержанием железа

Māla trauki
Trauki uz kājiņām

Trauki no siltumizturīga stikla
Dibena diametrs mazāks par 12 cm

Trauki ar izliektu dibenu
Sakausējums ar zemu dzelzs saturu

VENTILĀCIJA



Plītiņas darbības laikā ap to jānodrošina brīva platība.

TĪRĪŠANA UN APKALPOŠANA

Izņemiet kontaktdakšīņu no ligzdas pirms plīts tīrīšanas un apkalpošanas.

Noslaukiet keramisko plīti ar mitru drāniņu vai mazgājamo līdzekli, vai ar vasku stiklu tīrīšanai, pēc tam noslaukiet ar mitru drāniņu.

Notīriet plītiņas korpusu un vadības pultī ar mitru drāniņu. Ja tos ir pārāk grūti notīrīt, noslaukiet tos ar neitrālu mazgājamo līdzekli. Pēc tam noslaukiet ar mitru drāniņu, pēc tam noslaukiet tos sausus.

Nesmidziniet ūdeni tieši uz plītiņu un neiegremdējiet plītiņu ūdenī.

Sekojiēt, lai plītiņa būtu tīra, lai nepievilinātu kukaiņus, kuri var iekļūt ventilatorā, kas var izraisīt ierīces bojājumus.

Tīriet netīrumus un putekļus no ventilācijas atverēm ar vates tampona palīdzību. Ja tie satur taukus, varat izmantot suku ar maigu mazgājamo līdzekli, lai rūpīgāk iztīrītu atveres.

Ja parādās dzeltena krāsa uz keramiskās plītiņas pārklājuma, tā ir normāla parādība un neiespaido plītiņas darbību.

UZMANĪBU

Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, lai nenodarītu ļaunumu sev vai ierīcei.

Ja ir sabojāts barošanas vads, nekavējoties pārtrauciet plīts lietošanu un vērsieties servisa centrā, lai tur nomainītu vadu.

Neovietojiet un neuzglabājiet ierīci vietās, kur tā ir pieejama bērniem.

IESPĒJAMIE TRAUCĒJUMI

Traucējumu gadījumā displejā parādās kļūdas kods.

Displejs	Kļūda
E0	Darbņederīga elektriskā plate
E1	Uz plītiņas nav trauku
E2	Nepietiekams spriegums elektrobarošanas avotā
E3	Pārāk augsts spriegums elektrobarošanas avotā
E4	Īssavienojums
E5	Kļūda ķēdē
E6	Aizsardzība no strāvas pārslodzes
E7	Darbņederīgs bipolārais tranzistors
E8	Plīts riņķa pārkarsēšana
E9	Tranzistora pārkarsēšana

TEHNISKIE PARAMETRI

Jauda: 2000 Bt
Nominālais spriegums: 220-240 B
Nominālā frekvence: 50 Hz
Nominālā strāva: 9.1 A
Neto svars: 1,6 kr
Bruto svars: 2,0 kr

KOMPLEKTĀCIJA

INDUKCIJAS PLĪTS 1
LIETOSANAS INSTRUKCIJA
AR GARANTIJAS TALONU 1
IEPAKOJUMS 1

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA. UTILIZĀCIJA



Jūs varat palīdzēt apkārtējās vides aizsardzībā! Ievērojiet noteikumus: nododiet nefunkcionējošo elektrisko aprīkojumu atkritumu utilizācijas centros.

Ražotājs patur sev tiesības veikt izmaiņas ierīces tehniskajos parametros un dizainā.

INDUKCINĖ MINI VIRYKLĖ

Gerbiasam pirkėjau!

Sveikiname Jus įsigijus prekinio ženklo „Saturn“ gaminį. Esame tikri, kad mūsų gaminiai bus ištikimi ir patikimi pagalbininkai Jūsų namuose.

Stenkitės, kad prietaisais nepatirtų staigių temperatūros svyravimų. Dėl staigios temperatūros kaitos (pvz., prietaiso įnešimas iš šalčio į šiltą patalpą) prietaiso viduje gali susikaupti kondensato drėgmė ir pažeisti jo darbingumą įjungiant. Prietaisas turi pastovėti šiltoje patalpoje ne mažiau kaip 1,5 val. Eksploatuoti prietaisą po transportavimo galima pradėti ne anksčiau negu praėjus 1,5 val. po įnešimo į patalpą.

SAUGOS TAISYKLĖS

Siekiant išvengti elektros smūgio, trumpo jungimo, gaisro pavojaus ir prietaiso sugadinimo, atkreipkite dėmesį į šias atsargumo priemones:



Nesulenkite laido - tai gali sugadinti varinę vielą ir sukelti trumpąjį jungimą. Valykite dulkes nuo prietaiso, maitinimo laido ir kištuko. Naudokite elektros lizdą, kuris gali atlaikyti 220V ~ 50Hz 10A. Nenaudokite ilginimo laido.



Darbo metu draudžiama įjungti/ išjungti įrenginį iš elektros lizdo šlapiomis rankomis. Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje arba šalia šilumos šaltinio.



Nenaudokite prietaiso ant nelygių paviršių, nedėkite jo ant staltiesės, ir t.t.



Nedėkite viryklės lengvai prieinamose vaikams vietose.



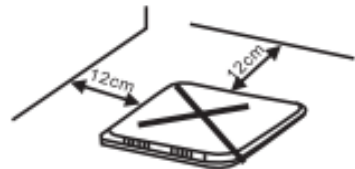
Negalima šildyti tuščių indų ant viryklės ir neperkaitinti aliejaus, nes jis gali užsidegti.

Nedėkite metalinių daiktų ant viryklės, pavyzdžiui, peilio, šakutės, šaukšto, puodo dangčio, aliuminio folijos, ir t.t., nes jie aktyvuos indukcinę srovę.



Nejudinkite viryklės maisto gaminimo metu.

Kai naudojate viryklę, turi būti pakankamai vietos aplink ją. Patikrinkite, ar viryklė neliečia aplinkinių daiktų, tokių kaip užuolaidos.



Saugokite viryklę nuo smūgių, nes viršutinė jos plokštė yra gana trapi. Nenaudokite prietaiso, jei plokštė yra iskilusi. Tokiu atveju kreipkitės į

techninės priežiūros aptarnavimo centrą.

Neuždenkite įsrūvančio ir išsrūvančio oro angos.

Nedėkite viryklės ant kilimo ar staltiesės, nes jie gali blokuoti ventiliaciją, tai gali sukelti prietaiso perkaitimą. Šiuo atveju suveikia saugiklis ir viryklė išsijungia.

Nelieskite viryklės iškart po naudojimo, nes ji yra labai karšta.

Išjungdami prietaisą iš elektros lizdo, netaurkite jo už maitinimo laidą, traukite už kištuko.



Neįmerkite viryklės į vandenį ir neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą ir elektros šoką smūgį.



Išjunkite viryklę iš maitinimo šaltinio, kai jos nenaudojate.

Naudojant indus pagamintus iš tam tikrų medžiagų, gali atsirasti triukšmo. Tai normalus reiškinys, nes šildoma medžiaga plečiasi.

Viryklės viduje veikia ventiliatorius išsklaidyti šilumai, todėl tas garso tipas yra girdimas eksploatavimo metu ir toliau tam tikrą laiką po viryklės išjungimo.

Naudojimo metu nedėkite popieriaus arba rankšluosčio tarp keramikos plokštės ir indo. Tai turės įtakos viryklės magnetiniam laukui ir sukels pavojų.

Nekiškite pašalinių daiktų į viryklės ventiliacijos angas, nes tai gali sukelti elektros šoką.

Tarnavimo laikas - 1 metai.

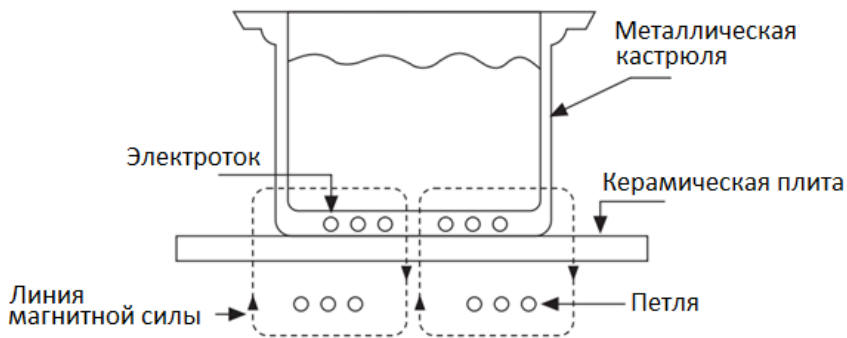
Prieš pradėdant eksploatuoti tinkamumo laikas yra neribotas.

PRIETAISO VEIKIMO PRINCIPAS

Indukcinė viryklė veikia metalinių indų išildymo naudojant indukcinę sūkurinę srovę, kurias sukelia aukšto dažnio magnetinis laukas.

Sūkurių sukelta indukcinė srovė, kurią gamina viryklė, priverčia judėti indo dugno feromagnetinės medžiagos elektronus.

Judant elektronams sukuriama šiluma, kuri išildo keptuvę ir jos turinys pradeda virti.



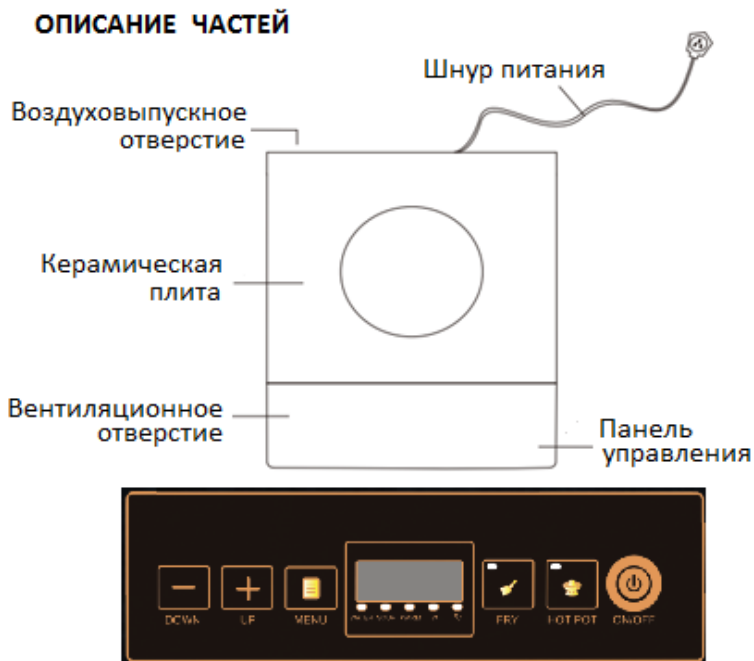
Elektros srovė

Magnetinio lauko jėgos linija

Metalinis puodas
Keramikos plokštė
Kilpa

Ypatingos savybės

- APLINKO SAUGOS grynumas: nėra ugnis, neišsiskiria nei dūmai, nei anglies monoksidas.
- Aukštas saugumas.
- Paprastas valymas.
- Patogus skaitmeninis ekranas.
- Energijos ekonomija iki 85%.



DAIŲ APRAŠYMAS

Oro išėjimo anga Maitinimo laidas
Keramikos plokštė Ventiliacijos anga Valdymo skydas

SAVYBĖS

LED skaitmeninis ekranas.
Lengvas valdymas.
Automatiškai reguliuojamas šildymas.

EKSPLOATAVIMAS

Pastatykite tinkamą indą į šildymo zonos centrą, tada įjunkite maitinimą. Paspauskite ON/OFF (Įjungti/ Išjungti), indikatorius lemputė užsidegs ir viryklė pereis į laukimo režimą. Pasirinkite norimą funkciją, užsidegs atitinkamas indikatorius.

Nereikia reguliuoti automatišku režimu, pavyzdžiui, „verdantis vanduo“ arba „sriuba“.
Norėdami išjungti viryklę, paspauskite ON/OFF mygtuką (Įjungti/ Išjungti). Išjunkite viryklę iš elektros tinklo, jei jos nenaudojate.

Siekiant saugaus naudojimo, viryklė automatiškai išsijungs, jei per 1 minutę po įjungimo nebuvo paspaustas nei vienas iš mygtukų.

LEIDŽIAMI NAUDOTI INDAI

Geležies, ketaus, nerūdijančio plieno (su dideliu kiekiu plieno).
Dugno skersmuo nuo 12 cm iki 26 cm.
Plokščias, lygus dugnas.

Nerūdijančio plieno puodai Geležinė skarda Ketaus indai Geležinės/plieno keptuvės



Кастриули из нержавеющей



Железный противень



Чугунная посуда



Железные/стальные сковороды



Эмалированная посуда



Эмалированный чайник Чайник из нержавеющей



Железные кастрюли

Emaliuoti indai

Emaliuotas arbatinukas
Nerūdijančio plieno arbatinukas

Geležiniai puodai

DRAUDŽIAMĖ NAUDOTI INDAI

Ši plytelė turi jutiklį, kuris atpažįsta netinkamus indus. Jūs negalite nustatyti šildymo galios.

Net jei pabandykite įjungti viryklę, indikatorius neužsidegs.

Moliniai indai

Karščiui atsparūs stiklo indai

Indai su išlinkusiu dnu



Глиняная посуда



Посуда из термостойкого стекла



Посуда с выгнутым дном



Посуда с ножками



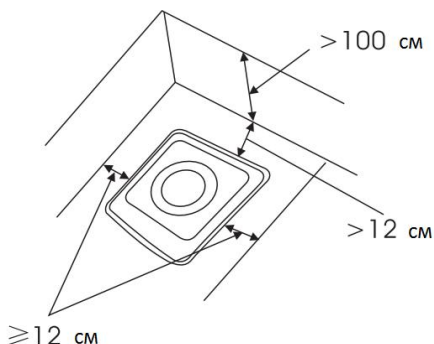
Диаметр дна менее 12 см



Сплав с низким содержанием железа

Indai su kojėlėmis Turintys mažiau nei 12 cm skersmenį Mažai geležies turintis lydinys

VENTILIACIJA



Viryklei veikiant reikia pasirūpinti/ kad būtų pakankamai laisvos vietos aplink ją.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą ir atlikdami jo priežiūrą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nuvalykite keraminę viryklę su drėgnu skudurėliu arba skirtu vaškui ar stiklui plovikliu, ir tada nuvalykite drėgnu skudurėliu.

Nuvalykite viryklės korpusą ir valdymo skydą su minkštu drėgnu skudurėliu. Jei per sunku valyti, nušluostykite juos su neutraliu plovikliu. Po to nuvalykite drėgnu skudurėliu, tada nušluostykite sausiai.

Nepurškite vandens tiesiogiai ant viryklės ir plytelių, nepamardinkite viryklės į vandenį.

Laikykite visą viryklę švarią, kad nešvarumai nepritrauktų vabzdžių prie jos, kur juos gali įtraukti ventiliatorius, tai gali sukelti gedimus.

Nuvalykite purvą ir dulkes nuo ventiliacijos angų su vatos tamponu. Jei juose yra tepalo, galite naudoti minkštą šepetėlį ir su švelniu plovikliu kruopščiai išvalyti angą.

Gelsvos dangos spalvos pasirodymas ant keraminės plokštės dangos laikui bėgant – tai yra normalu ir neturi jokios įtakos viryklės veikimui.

Jei maitinimo laidas pažeistas, nedelsiant nutraukite viryklės naudojimą ir kreipkitės į aptarnavimo centrą dėl laido pakeitimo.

Prietaiso nestatykite ir nelaikykite vaikams pasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO

Nebandykite remontuoti prietaiso savarankiškai, kad nepakenktumėte sau ar prietaisui.

Jei maitinimo laidas pažeistas, nutraukite naudojimą plokštės ir kreipkitės į aptarnavimo centrą pakeisti laidą.

Nestatykite ir nelaikykite prietaiso per vaikams nepasiekiamoje vietoje.

GALIMI GEDIMAI

Gedimo atveju ekrane rodomas klaidos kodas.

Ekranas	Klaida
E0	Sugedusi elektrinė plokštė
E1	Ant viryklės nėra indo
E2	Maitinimo šaltinyje yra nepakankama įtampa
E3	Per aukšta elektros tiekimo įtampa
E4	Trumpas jungimas
E5	Grandinės klaida
E6	Apsauga nuo viršsrovių
E7	Sugedęs bipoliarinis tranzistorius
E8	Degiklio perkaitimas
E9	Perkaito tranzistorius

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Galia: 2000W
Vardinė įtampa: 220-240 V
Vardinis dažnis: 50 Hz
Vardinė srovė: 9,1 A
Grynavis svoris: 1,6 kg
Bendra masė bruto: 2,0 kg

KOMPLEKTAVIMAS

INDUKCINĖ MINI VIRYKLĖ 1
EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA
SU GARANTINE KORTELE 1
PAKUOTĖ 1

APLINKOSAUGA. UTILIZAVIMAS



Jūs galite padėti saugojant aplinką! Prašome laikytis vietinių taisyklių: pridukite neveikiančią elektros įrangą į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis ir gaminio dizainą.

EST

INDUKTSIOONPLIIT

Austatud ostja
Onnitleme Teid kaubamärgi „Saturn“ toote soetamise puhul.
Oleme kindlad, et meie toode saab olema Teie koduses majapidamises üstav ja usaldusväärne.
Ärge laske seadet järsu temperatuuri kõikumise alla. Järsk temperatuurivahetus (näiteks tuues seadme külmast soojas ruumi) võib viia seadme sisemise kondenseerumiseni ja rikkuda selle töövõimekust sisselülitamisel.
Seade peab seisma soojas ruumis mitte vähem kui 1,5 tundi. Seadme kasutusele võtmine pärast transporteerimist ei tohi toimuda enne, kui 1,5 tundi pärast selle ruumi toomist

OHUTUSNÕUDED

Elektrilöögi, lühise, tulekahju ja seadme riknemise vältimiseks pöörake tähelepanu järgnevatele ohutusnõuetele:



Ärge väänake juhett – see võib kahjustada vasest juhett ja saada lühise põhjuseks. Puhastage seade, toitejuhe ja kahvel tolmust.
Kasutage pistikut, mis kannatab kuni 220V~50Hz 10 A. Ärge kasutage pikendusjuhett.



Töö ajal on keelatud seadet märgade kätega pistikusse panna või välja võtta. Ärge kasutage seadet kõrgendatud niiskusega alal või soojaallika läheduses.



Ärge kasutage seadet ebatasasel pinnal, ärge pange seda laudlinale jne.



Ärge asetage pliiti lastele kergesti kättesaadavasse kohta.



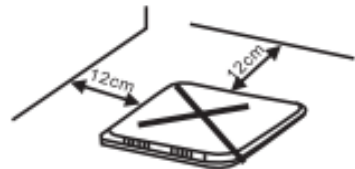
Ärge kuumutage pliidiil tühje nõusid ega pange liiga palju õli, kuna see võib pliiti ärritada.

Ärge asetage pliidiile metallesemeid, nagu nuga, kahvel, lusikas, kastrulikaas, alumiiniumfoolium ne, kuna need aktiveerivad induktiivse voolu.



Ärge liigutage pliiti toidu valmistamise ajal.

Kasutamisel on vajalik piisavalt vaba ruumi pliidi ümber. Jälgige, et pliit ei uutuks kokku takistustega, näiteks rulooga.



Ärge jätke pliiti löökide kätte, kuna pliidi pealisplast on üsna habras. Ärge kasutage seadet kui plaat on

pragunenud. Sellisel juhul pöörduge teeninduskeskusesse ülevaatusele.

Ärge blokeerige õhu sissevoolu ega väljutusava. Ärge pange pliiti vaibale ega laudlinale, kuna need võivad ventilatsiooni kinni katta, mis kutsub esile seadme ülekuumenemise. Sellisel juhul läheb tööle kaitse ja pliit lülitub välja.

Ärge puudutage pliiti kohe pärast töö lõppu, kuna see on väga kuum.

Lülitage seadep istikust välja, ärge tõmmake seda toitejuhtmest.



Ärge pange pliiti vette ega laske seadme sisse vett sattuda, sest see võib viia lühise või elektrilöögini.



Lülitage pliit toiteallikast välja, kui te seda ei kasuta.

Teatud materjalist nõude kasutamisel võib järgneda müra. See on normaalne ilming, kuna materjal paisub kuumenemisel.

Pliidi sees olev ventilaator töötab soojuste juhtimiseks, seetõttu on seda tüüpi heli kuulda töö ajal ja see jätkub mõnda aega pärast pliidi välja lülitamist.

Ärge pange kasutuse ajal pliidi ja nõude vahele paberit ega rätikut. See mõjutab magnetvälja ja tekitab ohtu.

Ärge pange kõrvalisi esemeid pliidi ventilatsiooniavasse, kuna see võib viia elektrilöögini.

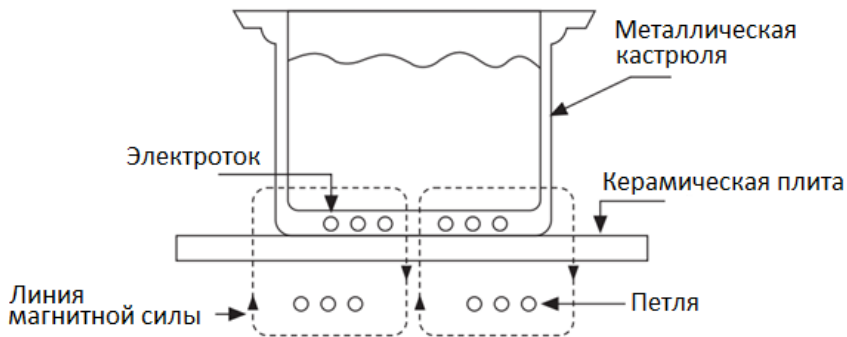
Kasutusaeg – 1 aasta.

Kuni seadme kasutusele võtmiseni on kasutusaeg piiramatu.

SEADME TÖÖPÕHIMÕTE

Induktsioonipliit põhineb metallist nõu kuumenemise põhimõttel pöörleva induktsioonivoolu abil, mis loob kõrge sagedusega magnetvälja.

Pliidi toodetud pöörlev induktsioonivool viib nõu põhja materjali ferromagnetiliste elektronide liikumiseni. Elektronide liikumisel eraldub soojust, mis kuumutab kastrulit ja selle sees algab keetmine.



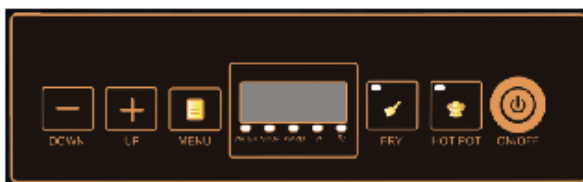
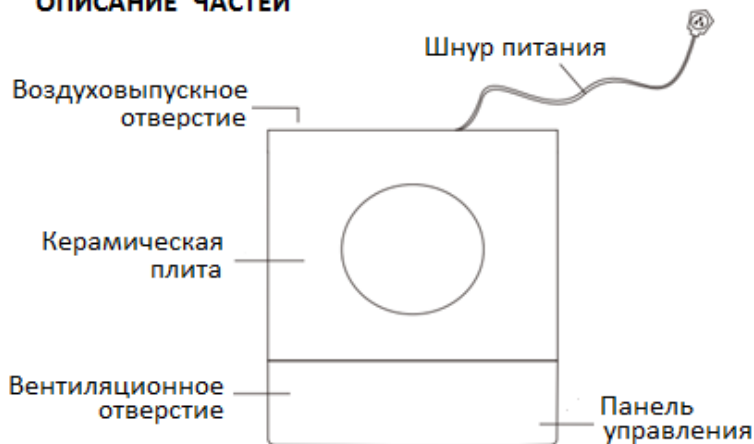
Eripärad:

- Ökoloogiline sagedus: pole tuld, auru ega vingukaasi.
- Kõrge ohutus.
- Kerge puhastada.

-Mugav numbrikuva.

-Energiasäästlikkus kuni 85%.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ



ERIPÄRAD

Valgusdiodiline numbrikuva.
Kerge juhtida.
Automaatselt reguleeritav kuumutus.

KASUTUSJÄRJEKORD

Pange sobiv nõu kuumutussooni keskele, seejärel lülitage elektritoide sisse. Vajutage ON/OFF (Sisse/Välja), indikaator süttib ja plaat läheb üle ooterežiimile. Valige soovitud funktsioon, süttib vastav indikaator. Automaatset režiimi, nagu „vee keetmine“ või „supp“ pole vaja reguleerida.

Et pliiti välja lülitada, vajutage nupule ON/OFF (sisse/välja). Lülitage pliid elektrivõrgust välja, kui te seda ei kasuta.

Ohutuseesmärgil lülitub pliid automaatselt välja, kui ühtegi nuppu ei vajutata 1 minuti jooksul pärast sisse lülitamist.

KASUTAMISEKS LUBATUD NÕUD

Raud, malm, roostevaba teras (suure terasesisaldusega).
Põhja diameeter alates 12 cm kuni 26 cm.
Lame, tasane põhi.



roostevabad kastrulid – rauast pann – malmist nõud – rauast/terasest pannid – emailitud nõud – emailitud veekann / roostevaba veekann – rauast kastrulid

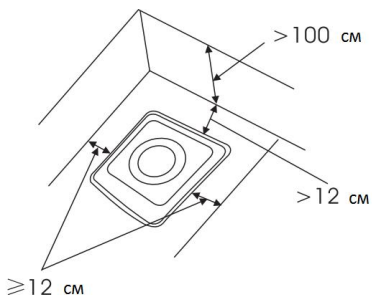
KASUTAMISEKS KEELATUD NÕUD

Antud pliidiil on sensor, mis teavitab sobimatust nõust. Te ei saa määrata kuumutusvõimsust. Isegi kui te üritate pliiti sisse lülitada, ei sütti indikaator.



keraamilised nõud – kuumuskindlast klaasist nõud – nõgusa põhjaga nõud – jalgadega nõud – põhja diameeter vähem kui 12 cm – Vähesese rauasisaldusega sulam

VENTILATSIOON



Pliidi töö ajal on vajalik tagada selle ümbruses vaba ruum.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist ja hooldust eemaldage stepsel pistikust.

Pühkige keraamilist pliiti niiske riide või pesuvahendiga või aknapesuvahendiga, seejärel aga puhastage seda niiske riidega.

Puhastage pliidi korpust ja juhtpaneeli pehme niiske riidega.

Kui neid on liiga keeruline puhastada, puhastage neid neutraalse pesuvahendiga. Seejärel puhastage neid niiske riidega, seejärel aga kuivatage.

Ärge valage vett pliidi pinnale ega pange pliiti vette.

Hoidke tervet pliiti puhtana, et mitte ligi tõmmata putukaid, kes võivad sattuda ventilaatorisse, mis võib viia riketeni. Puhastage mustus või tolm ventilatsioonivast vatitamponi abiga. Kui neis on õli, võite te kasutada pehmet harja pehme pesuvahendiga, et ava hoolikalt puhastada. Kollasevõitu värvi teke keraamilise pliidi katmisel pärast mõnda aega – see on normaalne ilming ega mõjuta pliidi tööd.

TÄHELEPANU

Arge üritage iseseisvalt seadet remontida, et mitte kahjustada ennast ega seadet.

Kui toitejuhe on kahjustanud, lõpetage kohe pliiidi kasutamine ja pöörduge teeninduskeskusesse toitejuhtme asendamiseks.

Arge asetage ega säilitage seadet lastele kättesaadavas kohas.

VÕIMALIKUD RIKKED

Võimaliku rikke puhul kuvatakse displeile veakood.

Displei	Viga
E0	Vale elektrilaeng
E1	Pliidil pole nõud
E2	Toiteallika ebapiisav pinge
E3	Liiga kõrge pinge
E4	Lühis
E5	Viga toiteahelas
E6	Kaitse kõrgepinge eest
E7	Rikkis bipolaarne transistor
E8	Põletite ülekuumenemine
E9	Transistori ülekuumenemine

TEHNILINE ISELOOMUSTUS:

Võimsus: 2000 W
 Nominaalpinge: 220-240 V
 Nominaalsagedus: 50 Hz
 Nominaalvoolutugevus: 9.1 A
 Netokaal: 1,6 kg
 Brutokaal: 2,0 kg

KOMPLEKTIS

INDIKTSIOONIPLIIT 1
 KASUTUSJUHEND 1
 GARANTIIKAARDIGA 1
 PAKEND 1

Keskonnaohutus. Utiliseerimine.

Te võite aidata kaitsta Teid keskkonda!



Palun järgige kohalikke eeskirju: andke mittetöötav elektriline seade vastavasse jäätmekäitluskeskusesse.

Tootja jätab endale õiguse viia sisse muutuseid tehnilistes joontes ja toote disainis.



Saturn[®]

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

TARPTAUTINAI GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

STARPTAUTISKĀS GARANTIJAS SAISTĪBAS

RAHVUSVAHELISED GARANTIIOHUSTUSED

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 1 year or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 1 rok.V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Všecké záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen. Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě,kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy,na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým cílům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 1 год или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнечная, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			

г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакс, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балонина, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Makeев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суровикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова, 13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул.	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		

Чапаева, 68								
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+		
г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+	
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+			+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдетальсервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+	
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+			
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04			+			+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+	
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+			
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42			+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+	
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74			+			
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+	
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67			+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+		
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+		
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75			+		+	+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31						+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+		
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+	

г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+			
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+	
г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+	
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+			+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+				+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+	
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+		
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43			+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+			
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+	
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53			+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+	
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+	
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+	
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+	
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+		
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22			+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманьбытсервис»	8(86145) 3-78-74			+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+			+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70			+			

Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон- Сервис»	8(8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+		+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр- т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномыск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+		

г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новомосковск, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г.Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24		+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск,	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11	+	+	+	+	+

ул. 5-ый Переулоч, 13		8-918-743-69-46						
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+	
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+	
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+			
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+	
г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+	
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+			
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+	
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+	
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+		
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+					
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+			
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+	
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+	

г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46			+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ- ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис- Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр«Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Metallистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+

г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02							+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+				
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадиосервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+				
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подебус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ-СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+				

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 1 рік чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи uszkodження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має uszkodження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має uszkodження, чи uszkodження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має uszkodження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».
Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка	Мала побутова	Велика побутова	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
			(АВ)	техніка (МПТ)	техніка (ВПТ)				
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ПП Пруниця	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Олександрівська (Дзержинського), 83	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+

Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобутсервіс	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22, (0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81	+	+	+	+	+	+	+	-
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+	+
Київ, вул. Новокопчанська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ПП Гармаш	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муравицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова (20 років Жовтня), 8	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка Мяслова (Радянська) , 44, офіс 2	ЕкоСан	(05366) 3-91-92	+	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк,	«Склад-магазин	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+	+

вул. Ківерцівська	Сатурн»											
Луцьк, пр. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332)-785624, 785625	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 109	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Паризької комуни, 242	Гарант Сервіс	(0623) 22-55-50 (066) 103-22-88 (097) 776-81-20	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайожна, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	ТОВ «Аладін»	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+	+	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66 (Топольського, 2)	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Героїв АТО (Красіна), 120	Тесла	(0532) 50-98-89 (050) 013-72-17	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Європейська (Фрунзе), 66	Промелектроніка	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка- сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	Телерадіосервіс	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+

Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марсея, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	Блошко СЦ	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

TARPTAUTINIAI GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Garantija gaminiui suteikiama 1 metų ir ilgiau tuo atveju, jei šalies, kurioje įsigijote šį gaminį, Vartotojų teisių apsaugos įstatymas suteikia ilgesnį minimalų garantinį laikotarpį. Visos garantijos sąlygos atitinka Vartotojų teisių apsaugos įstatymą ir yra reglamentuojamos tos šalies, kurioje pirkote šį produktą, teisės aktais.

Garantija ir nemokamas remontas yra suteikiami kiekvienoje šalyje, į kurią gaminį tiekia įmonė „Saturn Home Appliances“ ir jos įgalioti atstovai, ir kur netaikomi jokie importo apribojimai, arba kitos teisinės nuostatos netrukdo suteikti garantinį aptarnavimą ir nemokamą remontą.

Atvejai, kuriems garantija ir nemokamas remontas yra netaikomi:

1. Garantinė kortelė yra užpildyta neteisingai.
2. Gaminys sugedo dėl to, kad Pirkėjas nesilaikė nurodytų instrukcijoje eksploataavimo taisyklių.
3. Gaminys buvo naudojamas profesionaliems, komerciniams ar pramonės tikslams (išskyrus specialiai suprojektuotus modelius, kaip nurodyta instrukcijoje).
4. Gaminys turi išorinius mechaninius pažeidimus ar pažeidimus, patekus skysčiams, dulkėms, vabzdžiams ir kitiems pašaliniais daiktams į vidų;
5. Gaminys sugadintas dėl to, kad nebuvo laikomasi baterijos, kintamosios srovės ar akumuliatorių maitinimo taisyklių;
6. Gaminui buvo atliktas išardymas, remontas arba pakeista jo konstrukcija neįgaliotais remontuoti asmenimis; buvo atliktas savarankiškas vidaus mechanizmų valymas ir t.t.
7. Gaminys turi natūralų dalių dėvėjimąsi su ribota eksploataavimo trukme, eksploatacinėmis medžiagomis ir t.t.
8. Gaminys turi kalkių nuosėdas kaitinimo elementų viduje ir išorėje, nepriklausomai nuo naudojamo vandens kokybės.
9. Dėl aukšto (žemo) temperatūros arba ugnies poveikio gaminys turi pažeistas šilumai neatsparias gaminio dalis.
10. Gaminys turi pažeistus pagalbinius reikmenis ir priedus įtrauktus į tiekiamą gaminio rinkinį (filtrus, tinklus, krepšius, flakonus, dubenis, dangtelius, peilius, plaktuvus, trintuves, diskus, lėkštes, vamzdelius, žarnas, šepetčius, taip pat maitinimo laidus, ausinių laidus ir t.t.).
11. Defektas atsirado dėl neteisingo gaminio įrengimo, kurį atliko ne tiekėjo įgalioti aptarnavimo centro specialistai.

Pastaba: gaminys remontui atiduodamas tik visiškai švarus.

Dėl garantinio aptarnavimo ir remonto kreipkitės į įmonės „Saturn Home Appliances“ specializuotus aptarnavimo centrus.

VILNIAUS ELEKTROSERVISAS, UAB

Erfurto g. 32, Vilniaus m., Vilniaus m. sav., LT-04100

Telefonas: (8 5) 2438722

STARPTAUTISKĀS GARANTIJAS SAISTĪBAS

Garantija precei izsniedzas uz 1 gads vai vairāk, gadījumā, ja attiecībā ar valsts, kurā bija nopirkta prece, Patērētāju tiesību aizsardzības likumu, ir paredzēts ilgs minimālais garantijas laiks.

Visi garantijas nosacījumi atbilst Patērētāju tiesību aizsardzības likumam un tiek regulēti ar tās valsts likumiem, kurā prece bija iegādāta. Garantija un bezmaksas remonts ir nodrošināti jebkurā valstī, kurā prece ir piegādāta ar kompāniju «Saturn Home Appliances» vai tās pilnvarotu pārstāvju, un, kur nekādi importa ierobežojumi vai citi tiesību normas netraucē garantijas apkalpošanai un bezmaksas remontam.

Gadījumi, kad garantija un bezmaksas remonts nav spēkā:

1. Garantijas talons ir nepareizi aizpildīts.
2. Prece ir bojāta, jo Pircējs neievēroja ekspluatācijas norādījumus, kas aprakstīti instrukcijā.
3. Prece tika izmantota profesionāliem, komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem (izņemot speciāli paredzētus modeļus, par ko norādīts instrukcijā).
4. Precei ir ārējie mehāniskie bojājumi vai kaitējumi, izraisīti ar šķidruma, putekļu, kukaiņu un citu lietu priekšmetu iekļūšanu ierīces iekšā.
5. Precei ir bojājumi, jo nav ievēroti noteikumi par barošanu no baterijām, tīkla un akumulatoriem.
6. Ierīce tika pakļauta uzlauzšanai, remontam vai konstrukcijas maiņai ar personām, kurām nav atļauts veikt remontu; tika veikta iekšējo mehānismu patstāvīga tīrīšana.
7. Precei ir dabīgs detaļu nolietojums ar ierobežotu kalpošanas laiku, palīgmateriālu u.c.
8. Ierīcei ir nogulsņēšanās caurulveida elektriskā sildītāja iekšpusē un ārpusē, neatkarīgi no izmantotas ūdens kvalitātes.
9. Produktam ir bojājumi, augstu (zemu) temperatūru vai uguns uz siltuma jutīgām preces daļām ietekmes dēļ.
10. Precei ir bojāti piederumi un uzgaļi, kuri ir preces piegādes komplektā kopā ar filtriem, sietiņiem, maisiņiem, vārglāziem, tasēm, vākiem, nažiem, maisītājiem, rīvēm, diskiem, šķīvjiem, caurulēm, šļūtenēm, birstītēm, un arī ar tīkla vadiem, austiņu vadiem u.c.
11. Defekts ir izraisīts nepareizas uzstādīšanas dēļ, ne ar piegādātāja pilnvarotiem servisa centriem.

Piezīme: remontam var nodot tikai tīru ierīci.

Jautājumiem par garantijas pakalpojumiem un remontu sazinieties ar specializētajiem kompānijas «Saturn Home Appliances» servisa centriem.

VILNIAUS ELEKTROSERVISAS, UAB
Erfurto g. 32, Vilniaus m., Vilniaus m. sav., LT-04100
Telefonas: (8 5) 2438722

RAHVUSVAHELISED GARANTIIOHUSTUSED

Toote garantii antakse tähtajaga 1 aasta või rohkem, kui Tarbjakaitseadus riigis, milles toode on ostetud, näeb ette suuremat minimaalset garantiiaega.

Kõik garantiitingimused vastavad Tarbijakaitseadusele ja reguleeritakse riigi seadusandlusega, kust toode osteti. Garantii ja tasuta remont on võimaldatud mistahes riigis, milles toodetega varustab firma „Saturn Home Appliances“ või selle volitatud esindaja, ja kus ei ole piiranguid impordile või teisi õiguslike sätteid, mis takistaksid garantiiteenuste ja tasuta remondi võimaldamist.

Juhud, millele garantii ja tasuta remont ei laiene:

1. Garantiikaart on valesti täidetud.
2. Toode väljus töökorrast, sest Ostja ei jälginud kasutusreegleid, mis on toodud kasutusjuhendis.
3. Toodet kasutati tööalastel, kaubanduslikel või tööstuslikel eesmärkidel (välja arvatud spetsiaalselt selleks ette nähtud mudelid, mis on toodud juhendis)
4. Tootel on väliseid mehhaanilisi vigastusi või vigastusi, mille on esile kutsunud vedeliku, tolmu, putukate jms. Kõrvaliste esemete toote sisemusse sattumine.
5. Tootel on vigastusi, mille on esile kutsunud patareitoite, vooluvõrgu või akureeglite mitte järgmine.
6. Toote võttis lahti, remontis või tegi muutusi konstruktsioonis isik, kes ei oleremondiks volitatud; läbi viidi sisemiste mehhanismide iseseisev puhastus jne.
7. Tootel on loomulikult kulunud osi piiratud kasutusajaga, kulunud materjale jne.
8. Toote sees või välises küttekehas on katlakivi jäätmelid, olenemata kasutatud vee kvaliteedist.
9. Tootel on vigastusi, mille on esile kutsunud kõrged (madalad) temperatuurid või tuli kuumuskindlatel toote osadel.
10. Toote liseseadmed või tarvikud, mis käivad koos toote saadetise komplektiga (filtrid, pesad, kotid, kolvid, potid, katted, terad, visplid, riivid, plaadid, torud, voolikud, harjad, samuti ka toitejuhtmed, kõrvaklappide juhtmed jne) on vigastatud.
11. Defekt, mis on tekkinud ebaõige toote parandamise tulemusena, mida ei ole parandanud tarnija volitatud teeninduskeskuse septsialistid.

Märkus: toode antakse remonti eranditult puhtas olekus.

Garantiiteenuseid ja remonti puudutavad küsimuste korral pöörduge firma „Saturn Homme Appliances“ spetsialiseeritud teeninduskeskusesse.

VILNIAUS ELEKTROSERVISAS, UAB
Erfurto g. 32, Vilniaus m., Vilniaus m. sav., LT-04100
Telefonas: (8 5) 2438722

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku

žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

PŘESVĚDČTE SE,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

LT

GARANTINĖ KORTELĖ

**Perkant gaminį, reikalaukite Jūsų akivaizdoje patikrinti jį,
ISITIKINKITE,
kad Jums parduota prekė yra geros būklės ir yra visiškai sukomplektuota,
Garantinė kortelė yra užpildyta teisingai.**

Ši garantinė kortelė patvirtina, kad Jūsų pirktas gaminytis neturi jokių defektų ir garantuoja nemokamą gaminio, sugedusio dėl gamintojo kaltės, remontą per visą garantinio aptarnavimo ir nemokamo remonto terminą.

Jei nebus pateikta ši kortelė, jei ji neteisingai užpildyta, jei nėra įsigijimo dokumento, patvirtinančio pirkimo faktą, jei pažeistos gamyklos plombos (jei jos buvo ant gaminio), taip pat tais atvejais, kurie yra nurodyti garantiniuose išpareigojimuose, jokios pretenzijos nepriimamos ir nemokamas remontas nėra atliekamas!

Garantijos kortelė galioja tik originali su prekybos organizacijos antspaudu, pardavėjo parašu, pardavimo data, pirkėjo parašu.

Sudėtingų buitinių prietaisų įrengimas, privalo būti atliekamas tik tiekėjo įgalioto aptarnavimo centro, specialistais. Tuo atveju, jei gedimas įvyksta dėl neteisingo gaminio įrengimo, gaminiui nebus taikomas garantinis aptarnavimas, o pirkėjas turi apmokėti specialisto išvykimo (iškvietimo) išlaidas, o jei būtina, tai ir gedimo priežasčių diagnozės išlaidas.

LV

GARANTIJAS TALONS

**Pērkot preci, prasiet to pārbaudīt Jūsu klātbūtnē,
PĀRLIECINIETIES,
ka izsniegtā jums prece ir labā stāvoklī un pilnīgi nokomplektēta,
garantijas talons ir aizpildīts pareizi.**

Šis garantijas talons apliecina, ka precei, kuru Jūs esat nopircis, nav nekādu defektu un nodrošina ierīces bojājumu, kas radušies *ražotāja vainas* dēļ, bezmaksas remontu visā garantijas apkalpošanas un bezmaksas remonta laika periodā.

Neuzrādot šo talonu, tā nepareizas aizpildīšanas gadījumā, gadījumā, ja nav norēķina dokumenta, kas apliecina pirkuma faktu, rūpniecisko zīmogu pārkāpumu (ja tie ir uz preces), arī gadījumos, kas norādīti garantijas saistībās, pretenzijas netiks pieņemtas, un garantijas un bezmaksas remonts netiks veikts!

Garantijas talons ir spēkā tikai oriģinālā ar tirdzniecības organizācijas zīmogu, pārdevēja parakstu, pārdošanas datumu, pircēja parakstu.

Sarežģītu mājsaimniecības ierīču uzstādīšanu jāveic ar pilnvarotiem servisa centriem, speciālistiem. Ja bojājums tika izraisīts nepareizas ierīces uzstādīšanas dēļ, pircējam jāmaksā par speciālista izbraukšanas izmaksu, vai arī traucējuma diagnostikas izmaksu.

GARANTIIKAART

**Toote ostmisel
nõudke selle kontrollimist Teie juuresolekul,
VEENDUGE,
et Teile müüdud kaup on parandatud ja täielikult komplekteeritud,
garantiikaart õigesti täidetud.**

Käesolev garantiikaart kinnitab, et Teile ostetud tootes puuduvad mistahes defektid ja tagab vigase toote tasuta remondi, kui viga on tootjapoolne, kogu garantiiteenuse ja tasuta remondi tähtaja jooksul.

Ilma käesoleva kaardi esitamiseta, selle valesti täitmisel, arvestusdokumendi puudumisel, mis tõendab ostu fakti, tehase tihendite rikkumisel (kui need tootel on), aga samuti ka juhtudel, mis on toodud garantiikohustustes, pretensioone vastu ei võeta ning garantiid ja tasuta remonti ei teostata.

Garantiikaart on kehtiv ainult originaalis, kaubandusorganisatsiooni pitseriga, müüja allkirjaga, müügi kuupäevaga, ostja allkirjaga. Keeruliste kodumasinade parandamise peavad läbi viima ainult selleks volitatud tarnija teeninduskeskuse spetsialistid. Juhul, kui esinevad rikked toote ebakorrekse parandamise põhjusel, peab ostja spetsialistile väljasõidu (kutsumise) kinni maksma, aga vajadusel ka veadiagnostika maksumuse.

Saturn®

**WARRANTY COUPON ZÁRUČNÍ LIST ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ГАРАНТИЙНИЙ
ТАЛОН GARANTINĚ KORTELE GARANTIJAS TALONS GARANTIIKAART**

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Model/Артикул/Modelis/Artikuls/Artikkel

**Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний
номер/ Serijos numeris/Sērijas numurs/Seerianumber**

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу/
Pardavimo data/ Pārdošanas datums/ Müügi kuupäev

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину/
Pardavėjo antspaudas/ Veikala žīmogs/ Poe pitser

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/ Підпис
продавця/ Pardavėjo parašas/ Pārdevēja paraksts/ Müüja allkiri

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with
terms of free of charge maintenance service of the product, and
absence of the complaints on appearance and color of the product.
Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami
bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků
na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и
согласие с условиями бесплатного сервисно-технического
обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к
внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з
умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування
виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду
та кольору виробу.

Pirkėjo parašas, patvirtinantis, kad esate susipažinę ir sutinkate su
gaminio techninės priežiūros nemokamo aptarnavimo darbų
sąlygomis, taip pat pretenzijų dėl gaminio išvaizdos ir spalvos
neturite.

Pircēja paraksts, kas apliecina iepazīšanās un piekrišanu servisa
ierīces bezmaksas tehniskās apkalpošanas nosacījumiem, kā arī
sūdzību par ārējo izkату un ierīces krāsu trūkumu.

Ostja allkiri, mis kinnitab toote tasuta teenindus-tehnilise teenuse
tingimustega tutvumist ja nõustumist, samuti ka toote välimuse ja
värvu vastu pretensioonide puudumist.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПШБ та підпис майстра	
			ПШБ та підпис споживача**	

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата	ПШБ та підпис майстра
						завершення ремонту	ПШБ та підпис споживача**

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисными центрами поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера
							ФИО и подпись потребителя**

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
			Client's surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature

** Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

ŽYMĖS DĖL GAMINIO ĮRENGIMO*

Įrengimo data	Organizacijos pavadinimas, Aptarnavimo centras	Paskyros Nr.	Meistro vardas, pavardė ir parašas	
			Vartotojo vardas, pavardė ir parašas **	

* Būtinai prietaisai, kuriuos eksploatuoti galima tik atlikus diegimo, montavimo darbus, privalo pradėti eksploatuoti tik tiekėjo įgaliato aptarnavimo centro specialistai. Tuo atveju, jei gedimas įvyksta dėl gaminio įrengimo, gaminiui nebus taikomas garantinis aptarnavimas, o pirkėjas turės apmokėti specialisto išvykimo (iškvietimo) išlaidas, o jei būtina, tai ir gedimo priežastį diagnozės išlaidas.

ŽYMĖS APIE APTARNAVIMO PASLAUGŲ ATLIKIMĄ

Priėmimo į remėftą data	Vartotojo parekštas trūkumas	Paskyros Nr.	Organizacijos pavadinimas, Aptarnavimo centras	Atliktų darbų sąrašas	Įdiegtų atsarginių dalių sąrašas	Remonto pabaigos data	Meistro vardas, pavardė ir parašas	
							Vartotojo vardas, pavardė ir parašas **	

** Vartotojo parašas liudija, kad gaminys buvo priimtas veikiantis

PIEZĪMES PAR IERĪCES UZSTĀDĪŠANU*

Uzstādīšana	Organizācijas nosaukums, Servisa centrs	Uzziņas preču saņemšanai Nr	Darbiniek a vārds, uzvārds un paraksts	
			Patērētāj a vārds, uzvārds un paraksts **	

**Māj saimniecības ierīces, kuru ievadīšanai ekspluatācijā ir nepieciešami uzstādīšanas, montāža darbi, jāievada ekspluatācijā piegādātāja pilnvarotiem servisa centru speciālistiem. Gadījumā, ja bojājums tika izraisīts nepareizas ierīces uzstādīšanas dēļ, ierīce var tikt noņemta no garantijas apkalpošanas, bet pircējam jāmaksā par speciālista izbraukšanas izmaksu, vai arī traucējuma diagnostikas izmaksu.

PIEZĪMES SERVISĀ APKALPOŠANAI

Datums, kad remonts saņēma	Patērētāj a defekta apraksts	Uzziņas preču saņemšanai Nr	Organizācijas nosaukums, Servisa centrs	Veikto darbu saraksts	Uzstādīto detaļu saraksts	Remonta beigu datums	Darbiniek a vārds, uzvārds un paraksts
							Patērētāj a vārds, uzvārds un paraksts **

**Patērētāj a paraksts apliecina ierīces darbīgosā stāvoklī saņemšanu.

MÄRKUSED TOOTE KOKKUPANEKU KOHTA *

Kokkupaneku kuupaev	Firma nimi, teeninduskeskus	Saatelehe number	FIE ja meistri allkiri	
			FIE ja tarbija allkiri**	

* Majapidamisseadmed, mille kasutamisele võtmiseks on vajalikud piagaldus-monteerimistööd, mille peavad kasutamiseks läbi viima tarnija teeninduskeskuse volitatud spetsialistid. Juhul kui ilmnevad rikked ebaõige paigalduse tõttu, võib toote võtta garantiiremonti, kuid ostja peab kinni maksma spetsialisti vajasoitud (väljakuste) maksmuse, aga vajadusel ka rikke diagnostika maksumuse.

MÄRKUSED TEENUSE LÄBIVIIMISE KOHTA

Remonti vastuvõtu kuupaev	Kasutaja teatatud puudus	Saatelehe number	Firma nimi, teeninduskeskus	Tööde loetelu teostatud	Paigaldatud varuosade nimekiri	Remonti teostamiskuu päev	FIE ja meistri allkiri
							IE ja tarbija allkiri**

** Kasutaja allkiri toendab tookorras toote.

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....

Serial number/ Серійний номер/ Серійний номер.....

Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/.....

Назва торгової організації і штамп.....

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача.....

Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....

Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі.....

Defect /дефект /дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис.....

М.п./М.п/Stamp

COUPON 1

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....

Serial number/ Серійний номер/ Серійний номер.....

Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/.....

Назва торгової організації і штамп.....

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача.....

Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....

Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі.....

Defect /дефект /дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис.....

М.п./М.п/Stamp

COUPON 2

Saturn®

Model/Артикул/Артикул.....

Date of sale/Дата продажу/Дата продажу.....

Serial number/ Серійний номер/ Серійний номер.....

Name of the Trade Company and Stamp/Наименование торговой организации и штамп/.....

Назва торгової організації і штамп.....

М.п./М.п/Stamp

Customer's address, phone#, name, surname/Адрес, телефон, ФИО потребителя/Адреса, телефон, ПІБ споживача.....

Date of Receiving/Дата приема/Дата прийому.....

Date of Return/Дата выдачи/Дата видачі.....

Defect /дефект /дефект.....

Stamp of the Service Center, signature/Печать сервисного центра, подпись /Печатка сервисного центра, підпис.....

М.п./М.п/Stamp

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.

Saturn

Modelis/ Modelis/Artikuls/ Artikels

Date of sale/ Pardavimo data/ Pārdošanas datums/
Mūgikuupāev

Serial number/ Serijos numers / Sērijas numurs/
Seerianumber

Name of the Trade Company and Stamp/ Prekybos
organizacijos pavadinimas ir antspaudas / Tirdzniecības
organizācijas nosaukums un zīmogs/
Kaubandusorganisationslooni nimetus ja pitser

M.N./M.N/Stamp/ A.V.

Customer's address, phone#, name, surname/
Vartotojo vardas, pavardė, adresas, telefonas / Adresse,
telefons, pircēja vārds, uzvārds, tāvārds/ Adresses,
telefons, / Address, telefon, tarbja tāleilk nimi

Date of Receiving/ Priemimo data/ Saņemšanas datums/
Vastuvtu kuupāev

Date of Return/ Ikdavimo data/ Izdošanas datums/
Tagastukuupāev

Defect / Defektas/
Defekts / defekt

Stamp of the Service
Center, signature/ Aptarnavimo centro antspaudas,
parašas/ Servisa centra zīmogs, paraksts /
Teeninduskeskuse pitser, allikri

M.N./ Stamp/
A.V./

COUPON 1

Saturn

Modelis/ Modelis/Artikuls/ Artikels

Date of sale/ Pardavimo data/ Pārdošanas datums/
Mūgikuupāev

Serial number/ Serijos numers / Sērijas numurs/
Seerianumber

Name of the Trade Company and Stamp/ Prekybos
organizacijos pavadinimas ir antspaudas / Tirdzniecības
organizācijas nosaukums un zīmogs/
Kaubandusorganisationslooni nimetus ja pitser

M.N./M.N/Stamp/ A.V.

Customer's address, phone#, name, surname/
Vartotojo vardas, pavardė, adresas, telefonas / Adresse,
telefons, pircēja vārds, uzvārds, tāvārds/ Adresses,
telefons, / Address, telefon, tarbja tāleilk nimi

Date of Receiving/ Priemimo data/ Saņemšanas datums/
Vastuvtu kuupāev

Date of Return/ Ikdavimo data/ Izdošanas datums/
Tagastukuupāev

Defect / Defektas/
Defekts / defekt

Stamp of the Service
Center, signature/ Aptarnavimo centro antspaudas,
parašas/ Servisa centra zīmogs, paraksts /
Teeninduskeskuse pitser, allikri

M.N./ Stamp/
A.V./

COUPON 2

Saturn

Modelis/ Modelis/Artikuls/ Artikels

Date of sale/ Pardavimo data/ Pārdošanas datums/
Mūgikuupāev

Serial number/ Serijos numers / Sērijas numurs/
Seerianumber

Name of the Trade Company and Stamp/ Prekybos
organizacijos pavadinimas ir antspaudas / Tirdzniecības
organizācijas nosaukums un zīmogs/
Kaubandusorganisationslooni nimetus ja pitser

M.N./M.N/Stamp/ A.V.

Customer's address, phone#, name, surname/
Vartotojo vardas, pavardė, adresas, telefonas / Adresse,
telefons, pircēja vārds, uzvārds, tāvārds/ Adresses,
telefons, / Address, telefon, tarbja tāleilk nimi

Date of Receiving/ Priemimo data/ Saņemšanas datums/
Vastuvtu kuupāev

Date of Return/ Ikdavimo data/ Izdošanas datums/
Tagastukuupāev

Defect / Defektas/
Defekts / defekt

Stamp of the Service
Center, signature/ Aptarnavimo centro antspaudas,
parašas/ Servisa centra zīmogs, paraksts /
Teeninduskeskuse pitser, allikri

M.N./ Stamp/
A.V./

COUPON 3